



Sirena electrónica  
Electronic siren  
Sirène électronique  
Elektronische sirene  
Sirena elettronica

# AS-320DIG PO3B

## FEDERAL SIGNAL VAMA, S.A.

C/Dr.Ferrán,7(08339)VILASSAR DE DALT - SPAIN

Tel: (34) 93.741.79.00

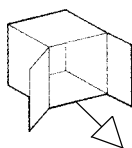
Telefax: (34) 93.753.03.62

WEB: [www.fedsigvama.com](http://www.fedsigvama.com)

(E) **CONTENIDO**  
 (F) **CONTENU**  
 (I) **CONTENUTO**

(GB) **CONTENTS**  
 (D) **BESTANDTEILE**

# **AS-320DIG PO3B** Electronic Siren (100W)

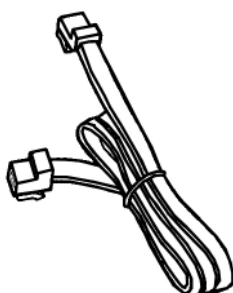


AS-320DIG PO3B 12V ref. 2020256PO3B

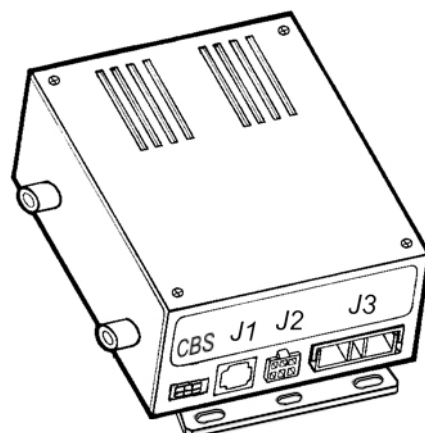
1x  
 ref. 8235970PO3B



1x  
 ref. ?



1x  
 ref. 8235968PO3B (12V)



2x  
 ref. 9027064



2x  
 ref. 9027232



2x  
 ref. 9027088



2x  
 ref. 9027084

1x  
 ref. 9151187



2x  
 ref. 9027087

1x  
 ref. 9018408



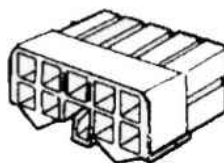
1x  
 ref. 8140032



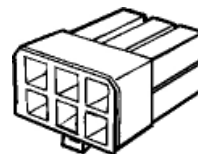
1x  
 ref. 8140031



1x



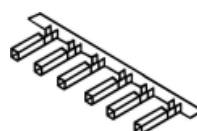
1x



9x



6x



4x



4x



4x



4x



4x



**(E) ESPECIFICACIONES**  
**(F) ESPÉCIFICATIONS**  
**(I) SPECIFICAZIONI**

**(GB) SPECIFICATIONS**  
**(D) SPECIFIKATION**

**V:** 12 V DC  
**W:** 100 W (K)  
 180 W (K K)  
**t:** -30° C / +50° C  
**I:** 10 A max. (K)  
 18 A max. (K K)

**f:** 600 - 1350 Hz  
 WAIL 12 c/min.  
 YELP 180 c/min.  
 450 - 600 Hz  
 TWO TONES  
 60 V pp

**ENTRADA SEÑAL RADIO:**

**Distorsión armónica:** 0,87 % (35W,1000 Hz)

**Banda pasante +/-3 dB:** 90Hz-28KHz (a 1000Hz)

**Nivel señal radio:** 2,5V máx.

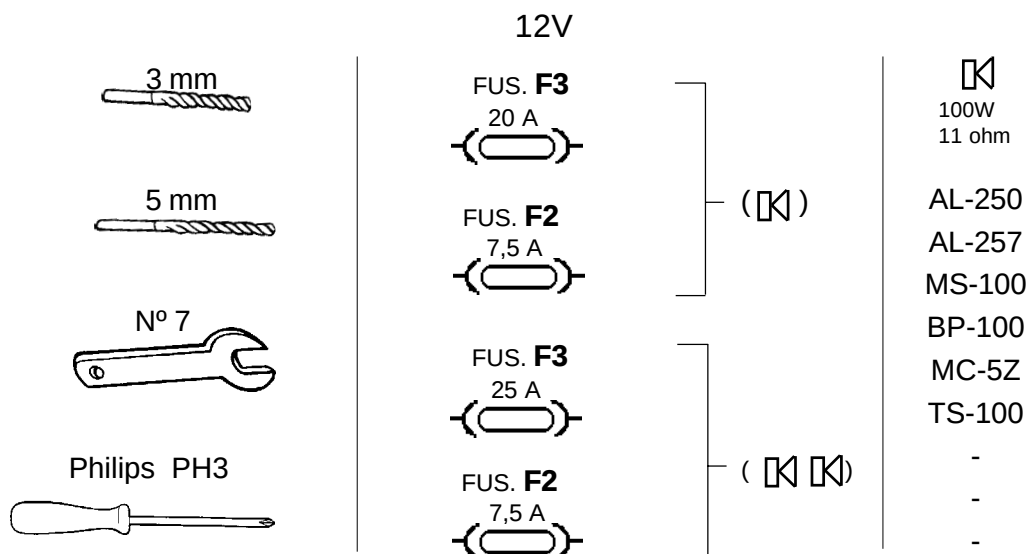
**RELES:**



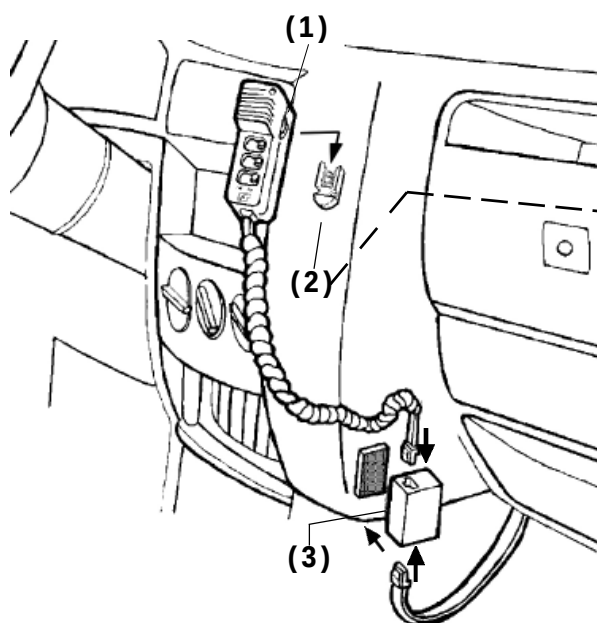
|                     | D                      | F                     | GB                  | I                      | P                   |
|---------------------|------------------------|-----------------------|---------------------|------------------------|---------------------|
| ENTRADA SEÑAL RADIO | AUX-INPUT              | ENTRÉE SIGNAL RADIO   | RADIO SIGNAL INPUT  | INGRESSO SEGNALE RADIO | ENTRADA SINAL RADIO |
| DISTORSION ARMONICA | HARMONISCHE VEIZERRUNG | DISTORSION HARMONIQUE | HARMONIC DISTORSION | DISTORSIONE ARMONICA   | DISTYRSÃO HARMONICA |
| BANDA PASANTE       | BAND                   | BANDE PASSANTE        | PASS BAND           | BANDA PASSANTE         | BANDA PASSANTE      |
| NIVEL SEÑAL RADIO   | AUX-LAUTSTÄRKE         | NIVEAU SIGNAL RADIO   | RADIO SIGNAL LEVEL  | LIVELLO SEGNALE RADIO  | NIVEL SINAL RADIO   |
| RELES               | RELAIS                 | RELAIS                | RELAY               | RELÈ                   | RELÉS               |

**(E) Material necesario (no suministrado)**  
**(F) Matériel nécessaire (non fourni)**  
**(I) Materiale necessário (non fornito)**

**(GB) Necessary material (not supplied)**  
**(D) Benötigtes Material (nicht geliefert)**



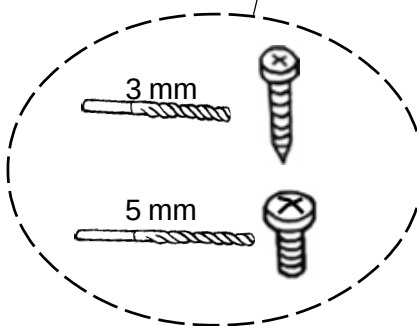
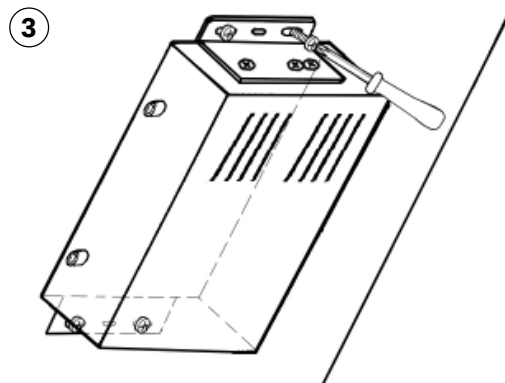
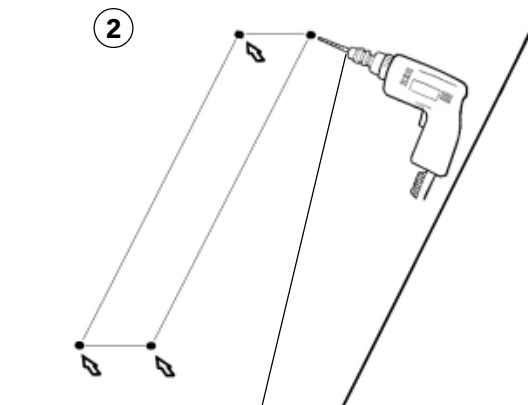
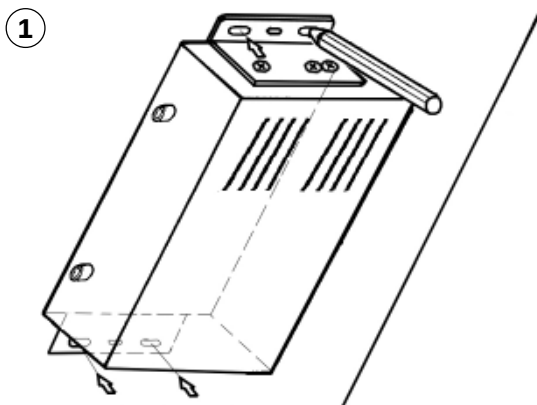
- (E)** Instalación del Módulo de control (1), Soporte (2) Y Adaptador (3)
- (GB)** Installation of Control box (1), Support (2) and Adaptor (3)
- (F)** Installation du Module de contrôle (1), Support (2) et Adapteur (3)
- (D)** Installation Von Handbedienteil (1), Halterung (2) und Adapter (3)
- (I)** Installazione del Modulo di controllo (1), Supporto (2) e Adattatore (3)



- (D)** ABB.SEITE 1
- (E)** VER PAG. 1
- (F)** VOIR PAGE. 1
- (GB)** SEE PAGE. 1
- (I)** VEDERE PAG. 1
- (P)** VER PAG. 1

- (E)** Instalación del amplificador
- (GB)** Installation of the amplifier
- (F)** Installation d l'amplificateur

- (D)** Installation des verstärker
- (I)** Installazione del l'amplificatore

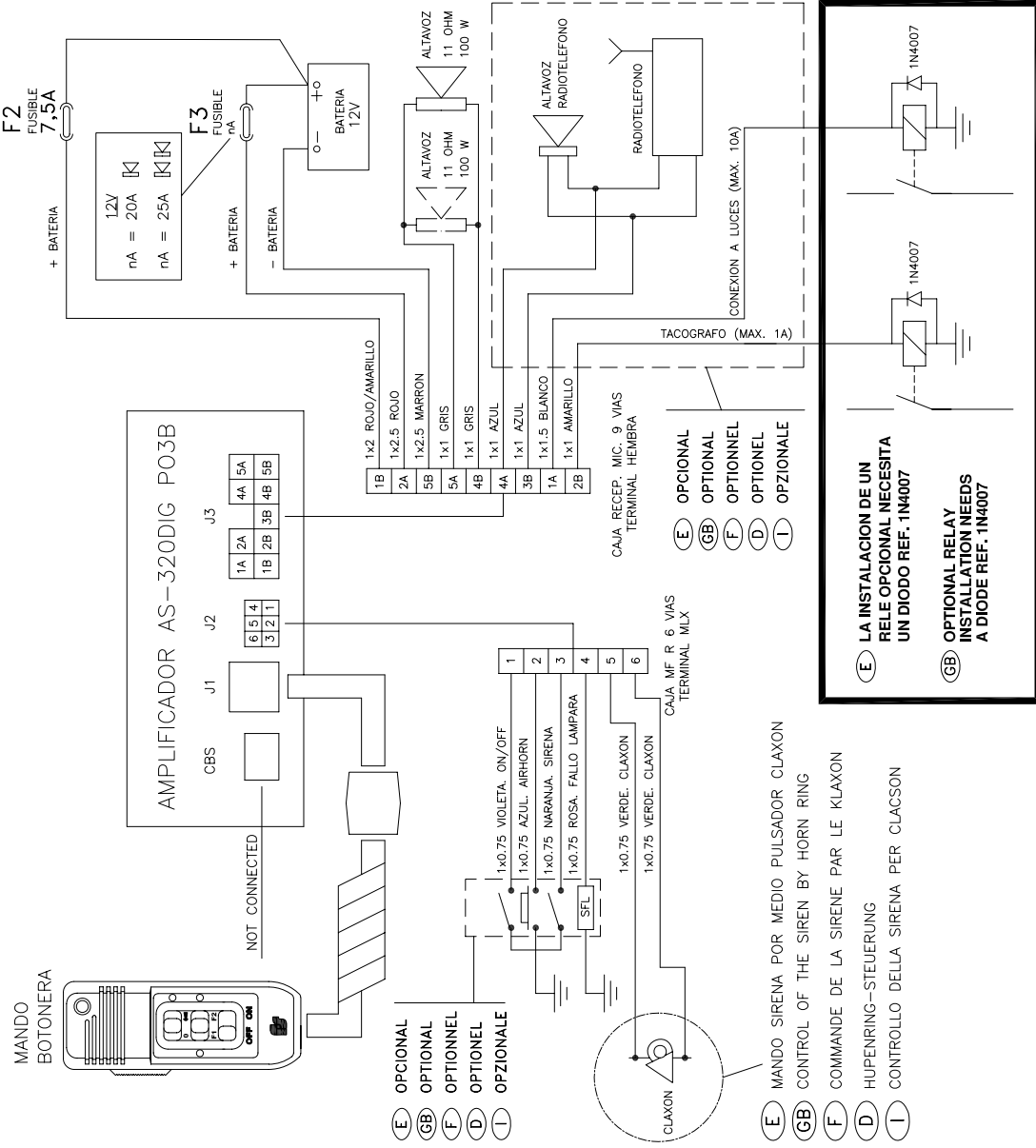


- (D)** ABB.SEITE 2
- (E)** VER PAG. 2
- (F)** VOIR PAGE. 2
- (GB)** SEE PAGE. 2
- (I)** VEDERE PAG.2
- (P)** VER PAG. 2

SIRENA MOD. AS-320DIG PO3B ( 100W / 12V )  
REF. 2020256PO3B

- (E) ESQUEMA DE CONEXIONADO
- (GB) WIRING DIAGRAM
- (F) SCHEMA DE CONNEXION
- (D) ANSCHLUSSPLAN
- (I) SCHEMA DI CONNESSIONE

- (D) SCHALTER UND SICHERUNG SIND NICHT EINGESCHLOSSEN. ES WERDEN SCHALTER SW-521 ODER ÄHNLICHE ELEMENTE EMPFOHLEN.
- (E) INTERRUPTORES Y FUSIBLES NO INCLUIDOS. SE RECOMIENDA USAR EL INTERRUPTOR SW-521 O SIMILARES.
- (F) LES INTERRUPTEURS ET FUSIBLES NE SONT PAS INCLUS. ON RECOMMANDE L'EMPLOI DE L'INTERRUPTEUR SW-521 OU SIMILAIRE.
- (GB) SWITCHES AND FUSES NOT INCLUDED. IT IS RECOMMENDED TO USE SW-521 SWITCH OR SIMILAR.
- (I) INTERRUITORI E FUSIBILE NON COMPRESI. SI CONSIGLIA DI USARE INTERRUITORI SW-521 O SIMILARE.



| (E)                    | (GB)              | (F)                 | (D)                   | (I)                |
|------------------------|-------------------|---------------------|-----------------------|--------------------|
| AIRHORN                | AIRHORN           | AIRHORN             | AIRHORN               | AIRHORN            |
| ALTAVOZ                | SPEAKER           | HAUT-PARLEUR        | LAUTSPRECHER          | ALTOPARLANTE       |
| AMARILLO               | YELLOW            | JAUNE               | GELB                  | GIALLO             |
| AMPLIFICADOR           | AMPLIFIER         | AMPLIFICATEUR       | VERSTÄRKER            | AMPLIFICATORE      |
| AZUL                   | BLUE              | BLEU                | BLAU                  | AZZURRO            |
| BATERIA                | BATTERY           | BATTERIE            | BATTERIE              | BATTERIA           |
| BLANCO                 | WHITE             | BLANC               | WEISS                 | BIANCO             |
| CAJA RECP. MIC. 9 VIAS | RECEPT. 9 WAYS    | RECEP. 9 VOIES      | 9-WEGE STECKER        | RIC. 9 VIE         |
| CAJA MF R 6 VIAS       | PLUG 6 WAYS       | PLUG 6 VOIES        | 6-WEGE STECKER        | PLUG 6 VIE         |
| CONEXION A LUCES       | LIGHTS CONNECTION | BRANCHMENT AUX FEUX | LEUCHTEANSCHLUSS      | CONNESSIONE A LUCI |
| CLAXON                 | HORN              | KLAXON              | HUPENRING             | CLACSON            |
| GRIS                   | GREY              | GRIS                | GRAU                  | GRIGIO             |
| FALLO LAMPARA          | LAMP FAILURE      | PANNE DE LAMPE      | LEUCHTEN FEHLER       | GUASTO LUCE        |
| FUSIBLE                | FUSE              | FUSIBLE             | SICHERUNG             | FUSIBILE           |
| MARRON                 | BROWN             | MARRON              | BRAUN                 | MARRONE            |
| MANDO BOTONERA         | CONTROL HEAD      | BOITIER COMMANDE    | HANDBEDIENTER         | COMANDO            |
| NARANJA                | ORANGE            | ORANGE              | ORANGE                | ARANCIO            |
| ON/OFF                 | ON/OFF            | ON/OFF              | EIN/AUS               | ON/OFF             |
| RADIO TELEFONO         | RADIO/TELEPHONE   | RADIO TELEPHONE     | SPRECH FUNK GERÄT     | RADIO TELEFONO     |
| ROJO                   | RED               | ROUGE               | ROT                   | ROSSO              |
| ROSA                   | PINK              | ROSE                | ROSA                  | ROSA               |
| SIRENA                 | SIREN             | SIRENE              | SIRENE                | SIRENA             |
| TACOGRAFO              | TACHOGRAPH        | TACHYMETRE          | TACHOGRAPH            | TACHIGRAFO         |
| TERMINALES HEMBRA      | FEMALE TERMINAL   | BORNES FEMELLE      | WEIBLICHES GEGENSTÜCK | TERMINALE FEMMINA  |
| TERMINALES MLX         | MLX TERMINAL      | BORNES MLX          | MLX GEGENSTÜCK        | TERMINALE MLX      |
| VERDE                  | GREEN             | VERT                | GRÜN                  | VERDE              |
| VIOLETA                | VIOLET            | VIOLET              | VIOLETT               | VIOLA              |

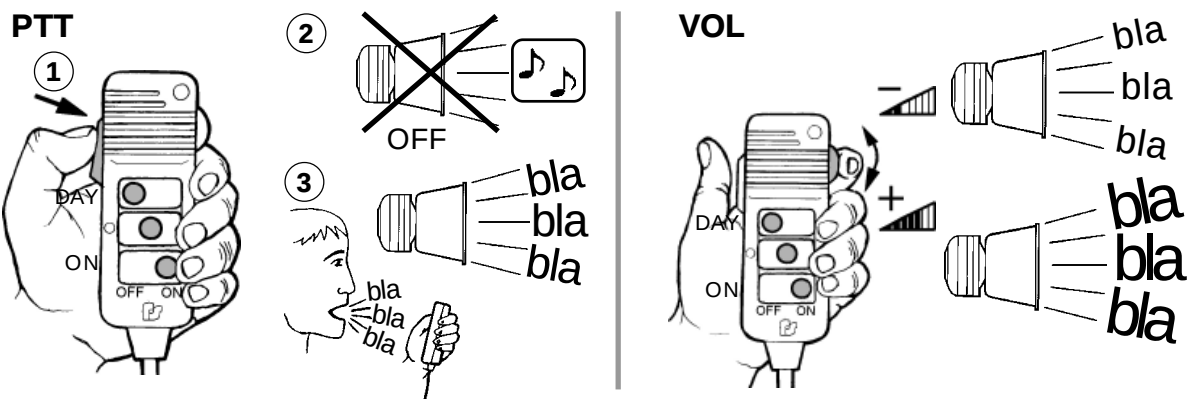
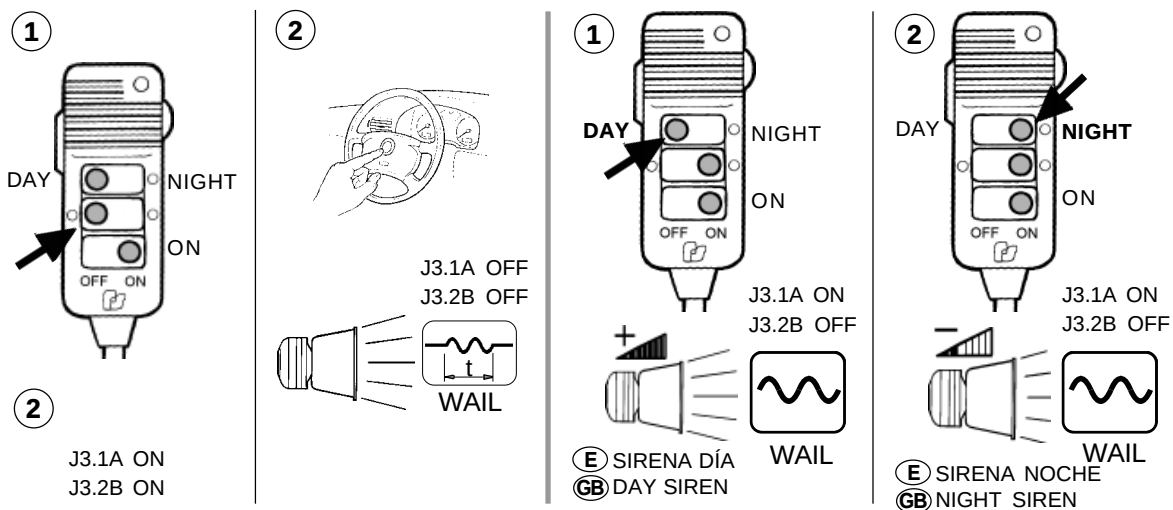
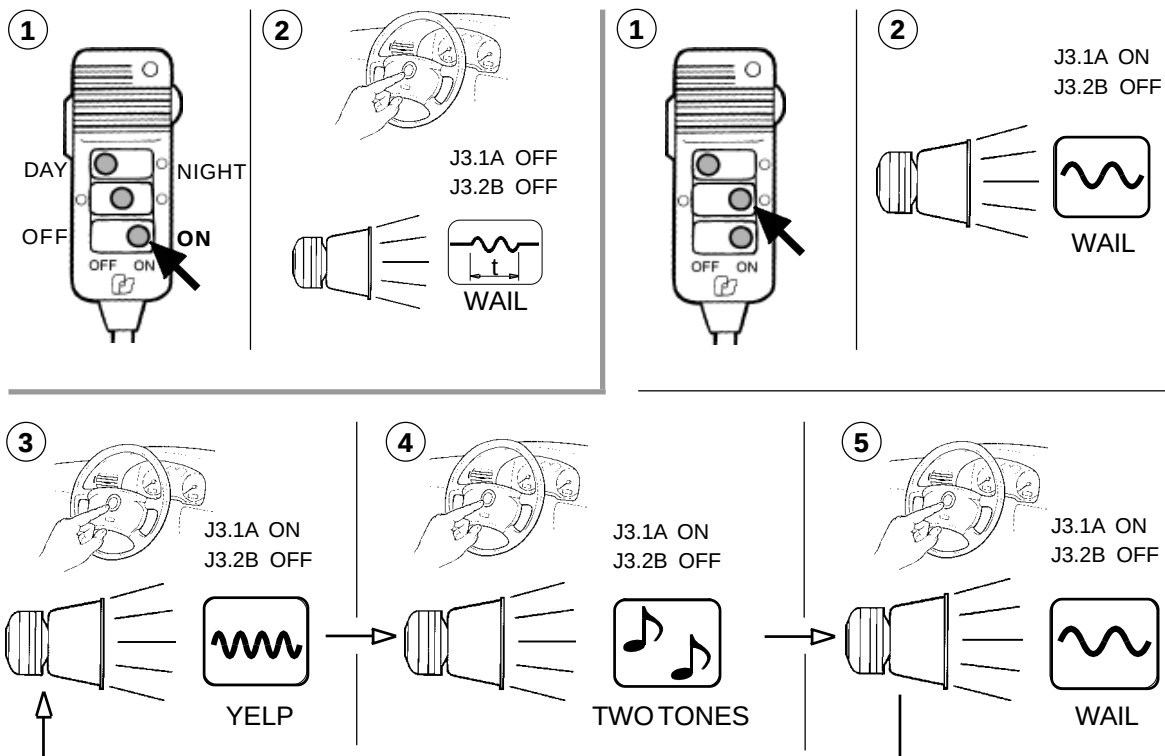
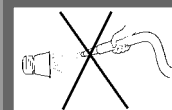
**(E) FUNCIONAMIENTO**

**(F) FONCTIONNEMENT**

**(I) FUNZIONAMENTO**

**(GB) OPERATION**

**(D) FUNKTION**



**(E) RECAMBIOS**

**(F) PIÈCES DE RECHANGE**

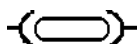
**(I) RICAMBI**

**(GB) SPARE PARTS**

**(D) ERSATZTEILE**

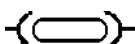
Ref.9015023

25A



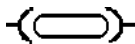
Ref.9015104

20A



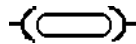
Ref. 9015101

7,5A



Ref. 9015111

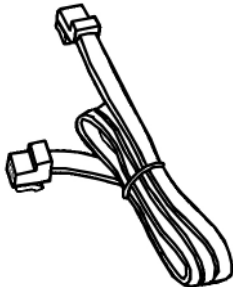
1A



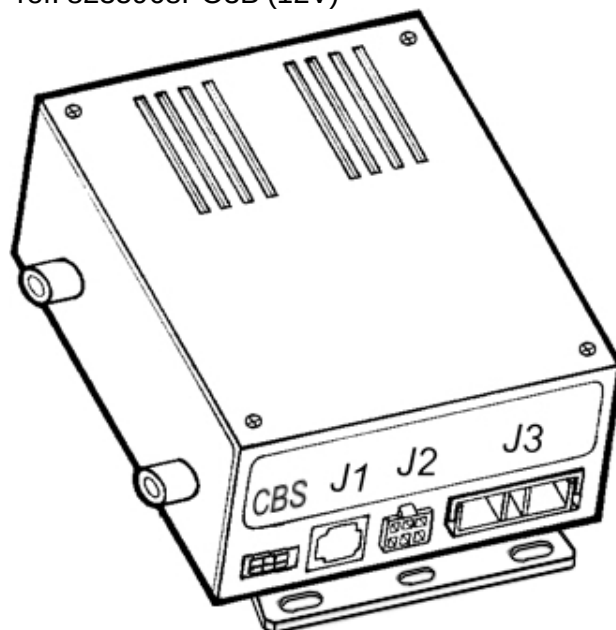
1x  
ref. 8235970PO3B



1x  
ref. ?



1x  
ref. 8235968PO3B (12V)



2x  
ref. 9027064



2x  
ref. 9027232



2x  
ref. 9027088



2x  
ref. 9027084



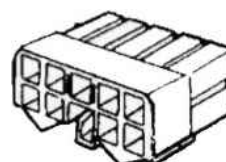
2x  
ref. 9027087



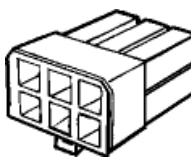
1x  
ref. 9151187



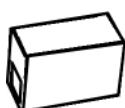
1x  
ref. 9018383



1x  
ref. 9018418



1x  
ref. 9018408



1x  
ref. 8140032



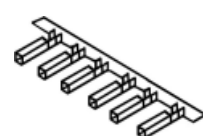
1x  
ref. 8140031



9x  
ref. 9018368



6x  
ref. 9018381



1x ref. 8299595

4x  
ref. 9027030



4x  
ref. 9027580



4x  
ref. 9027090



4x  
ref. 9027097



4x  
ref. 9027439



**(E) FUNCIONAMIENTO**

**(F) FONCTIONNEMENT**

**(I) FUNZIONAMENTO**

**(GB) OPERATION**

**(D) FUNKTION**

**(E) LOS INTERRUPTORES TIENEN PRIORIDAD SOBRE EL MANDO BOTONERA**

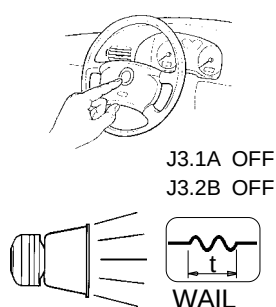
**(GB) SWITCHES OVERRIDE THE CONTROL HEAD**

**1**

**(E) On/off ON**  
Airhorn OFF  
Sirena OFF  
Fallo Lámpara

**(GB) On/off ON**  
Airhorn OFF  
Siren OFF  
Lamp Failure

**2**

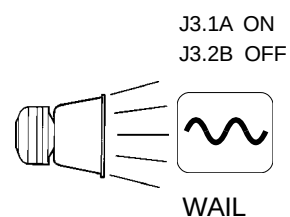


**1**

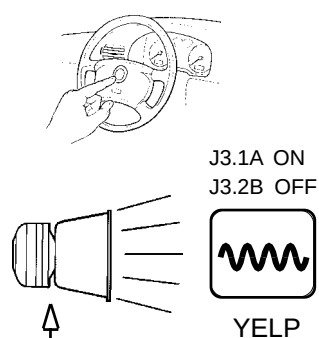
**(E) On/off ON**  
Airhorn OFF  
Sirena **ON**  
Fallo Lámpara

**(GB) On/off ON**  
Airhorn OFF  
Siren **ON**  
Lamp Failure

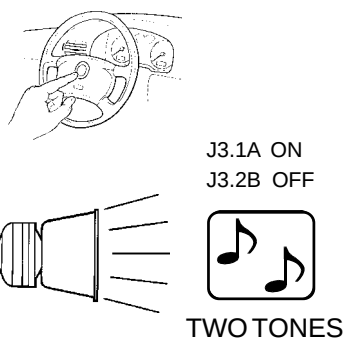
**2**



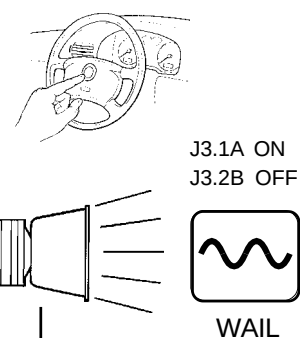
**3**



**4**



**5**



**1**

**(E) On/off ON**  
Airhorn ON-OFF  
Sirena OFF  
Fallo Lámpara

**(GB) On/off ON**  
Airhorn ON-OFF  
Siren OFF  
Lamp Failure

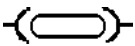
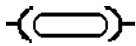
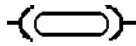
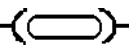


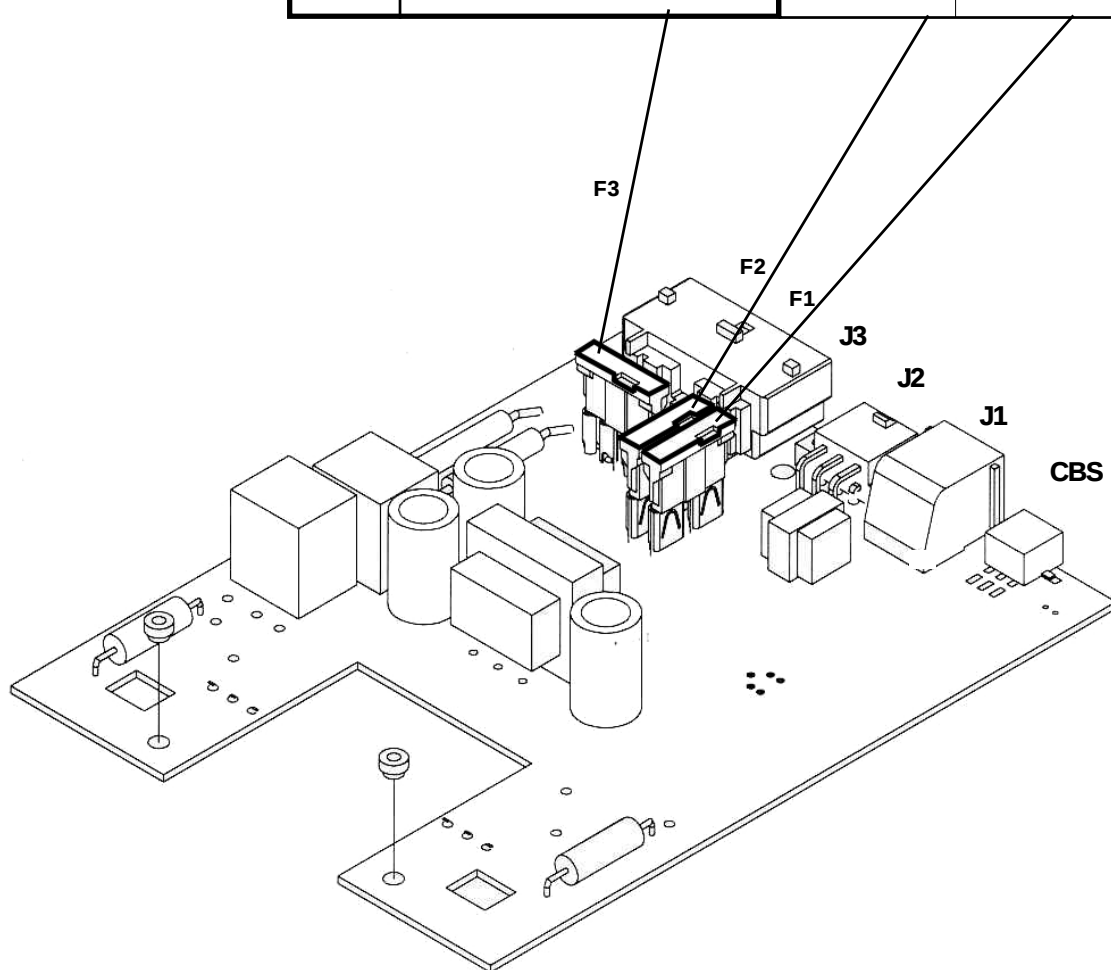


**(E) SITUACIÓN FUSIBLES**  
**(F) SITUATION FUSIBLES INTÉRIEURS**  
**(I) SITUAZIONE FUSIBILI INTERNI**

**(GB) INNER FUSES SITUATION**  
**(D) SICHERUNGEN IN**

- (E) FUSIBLE:** F1, TACOGRAFO. F2, LUCES. F3, AMPLIFICADOR.  
**(GB) FUSE:** F1, TACHOGRAPH. F2, LIGHTS. F3, AMPLIFIER.  
**(F) FUSIBLE:** F1, TACHYMÈTRE. F2, FEUX. F3 AMPLIFICATUER.  
**(D) SICHERUNG:** F1, TACHOGRAF. F2, LICHT. F3, VERSTÄRKER  
**(I) FUSIBILE:** F1, TACHIGRAFO. F2, LUCI. F3, AMPLIFICATORE.

|      | F3                                                                                         |                                                                                            | F2                                                                                  | F1                                                                                  |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|      | 20 A (  ) | 25 A (  ) | 7,5 A                                                                               | 1 A                                                                                 |
| 12 V |           |           |  |  |





## MENSAJE DE SEGURIDAD PARA EL INSTALADOR

La vida de las personas depende de una instalación adecuada y segura de nuestros productos. Es importante que Vd. lea, comprenda y siga atentamente todas las instrucciones que se acompañan a este producto y sus productos complementarios. Además, a continuación le relacionamos una serie de instrucciones de seguridad y precauciones importantes que Vd. debería observar:

- Para instalar adecuadamente este equipo: Vd. debe tener un buen conocimiento de electricidad del automóvil, además de formación en la instalación y utilización de equipos de Seguridad.
- Cuando proceda a taladrar la estructura o chapa del vehículo, asegúrese de que ambos lados de la superficie se encuentran libres de cualquier elemento que pudiera resultar dañado. Limpie los agujeros realizados de cualquier resto de material que haya podido quedar. Para prevenir cortocircuitos, se aconseja usar pasacables aislantes en los agujeros por donde pase el cable.
- Luz / sonido es un dispositivo por el que circula una intensidad alta de corriente. Para que pueda funcionar adecuadamente, debe instalarse una conexión separada a masa. En el caso de que sea posible, aconsejamos conectarlo al terminal negativo de la batería. Como mínimo debería fijarse a un elemento metálico sólido o a una parte del chasis, que proporcionen un paso a masa efectivo cuando el equipo sea utilizado.
- Se producen voltajes altos dentro de los modelos equipados con luces estroboscópicas durante y después de su funcionamiento. Asegúrese de que la fuente de alimentación se encuentra desconectada y espere al menos DIEZ MINUTOS antes de desmontar la lente de la luz.
- Disponga los equipos de modo que el VEHÍCULO y los CONTROLES puedan ser manejados con seguridad bajo cualquier condición de conducción.
- Vd. debería revisar frecuentemente los equipos para asegurar que funcionan adecuadamente y que se encuentran convenientemente fijados al vehículo.
- Conserve estas instrucciones en un lugar seguro y remítase a ellas cuando efectúe operaciones de mantenimiento o reinstale el producto.

El no cumplimiento de estas normas de precaución puede dar como resultado daños a la propiedad, lesiones graves o muerte tanto para Vd. como para otras personas.



## SAFETY MESSAGE TO INSTALLERS

People's lives depend on your safe installation of our products. It is important to read, understand and follow all instructions shipped with this product and the related add-on products. In addition, listed below are some other important safety instructions and precautions you should follow:

- To properly install this product: you must have a good understanding of automotive electrical procedures and systems, along with proficiency in the installation and use of safety warning equipment.
- When drilling into a vehicle structure, be sure that both sides of the surface are clear of anything that could be damaged. Remove all burrs from drilled holes. To prevent electrical shorts, grommet all drilled holes through which wiring passes.
- A light / sound system is a high current device. In order for it to function properly, a separate ground connection must be made. If practical, it should be connected to the negative battery terminal. At a minimum, it may be attached to a solid metal body or chassis part that will provide an effective ground path as long as the equipment is to be used.
- High voltages are present inside the strobe light equipped models during and after operation. Ensure that power is disconnected and wait at least ten minutes before removing the dome.
- Locate the equipment so the VEHICLE and CONTROLS can be operated safely under all driving conditions.
- You should frequently inspect the equipment to ensure that it is operating properly and that it is securely attached to the vehicle.
- File these instructions in a safe place and refer to them when maintaining and reinstalling the product. Failure to follow all safety precautions and instructions may result in property damage, serious injury, or death to you or to others.